

МИХАИЛ ЛЕРМОНТОВ

КИНЖАЛ

Превод от руски: Петър Велчев, 2008

chitanka.info

КИНЖАЛ^[0]

*Обичам те, старинен мой кинжал,
приятелю студен и благороден.
Грузинец замечтан за мъст те е ковал,
калил те е за бой черкез свободен.*

*От лилийна ръка подарък си ми ти,
за спомен от минути на разлъка.
За първи път видях: не кръв по теб шурти,
а капка бисерна — сълза на страст и мъка.*

*И оня черен взор ме порази, искрящ
със своето страдание сурово —
той като твоя връх, под пламъка трептящ,
ту гаснеше, ту блескаше отново.*

*Мой спътник ням си ти, на любовта залог,
и твой пример днес не ми е безполезен:
да, аз ще бъда твърд, и хладен, и жесток,
тъй както ти, приятелю железен!*

1838

^[0] Сред вещите на Лермонтов е открит кинжал, за който се смята, че е подарък от Нина Грибоедова при отпътуването на поета от Тифлис (Тбилиси) през ноември 1837 г. Образът на кинжала, като символ на душевна твърдост и неподкупност сближава тази творба със стихотворението на Лермонтов „Поетът“, написано по същото време. ↑

ЗАСЛУГИ

Имате удоволствието да четете тази книга благодарение на *Моята библиотека* и нейните всеотдайни помощници.

МОЯТА БИБЛИОТЕКА



<http://chitanka.info>

Вие също можете да помогнете за обогатяването на *Моята библиотека*. Посетете **работното ателие**, за да научите повече.